



Rio de Janeiro ▪ Brasil ▪ 27 de junho a 1º de julho de 2011

Informações gerais

Público preferencial: profissionais e estudantes que atuam em arquivos, centros de documentação e informação, bibliotecas e serviços arquivísticos

Tradução simultânea em português, espanhol e inglês

Inscrições gratuitas e limitadas

Inscrições e informações www.an.gov.br/tradicaoiberica_pi@arquivonacional.gov.br

tel.: (55 21) 2179-1273

Locais de realização do evento:

Arquivo Nacional

Praça da República, 173,
Centro
Rio de Janeiro, RJ, Brasil

Sede do Sistema FIRJAN

Av. Graça Aranha, 1, 4º andar, Centro
Rio de Janeiro, RJ, Brasil

Programa

27/6 – segunda-feira

Sede do Sistema Firjan

Sem tradução

18h ▪ Sessão de abertura

Presidente da FIRJAN ▪ Eduardo Eugênio Gouvêa Vieira (Brasil)

Presidente da Associação Latinoamericana de Arquivos (ALA) ▪ Osvaldo Villaseca Reyes (Chile)

Secretário-geral do Conselho Internacional de Arquivos (CIA) ▪ David A. Leitch

Diretor-geral do Arquivo Nacional ▪ Jaime Antunes da Silva (Brasil)

Conferência magistral – A voga e a crise da memória ▪ Ulpiano Toledo Bezerra de Meneses (Brasil)

28/6 – terça-feira

Sede do Sistema Firjan

Português, espanhol e inglês, com tradução simultânea

9h às 12h ▪ Mesa – Usos e usuários de arquivos

Presidente: Didier Grange (CIA)

Palestrantes:

Virginia Chacón Arías (Costa Rica) ▪ O Estado como usuário de fontes arquivísticas

Maria de Lurdes Henriques (Portugal) ▪ Visitar e conhecer: políticas educativas nos arquivos

Severiano Hernández Vicente (Espanha) ▪ Os arquivos no Espaço Europeu de Educação Superior: novas oportunidades de colaboração

Osvaldo Villaseca Reyes (Chile) ▪ A potencialidade informativa dos sites dos arquivos nacionais de tradição ibérica

14h às 17h ▪ Mesa – Documentos digitais: gestão e preservação

Presidente: Alicia Casas de Barrán (Uruguai)

Palestrantes:

Claudia Carvalho Masset Lacombe Rocha (Brasil) ▪ AN Digital (Arquivo Nacional Digital)

Eliana González González (Chile) ▪ Sistemas para a gestão de documentação digital: a experiência chilena

Alfonso Sánchez Mairena (Espanha) ▪ O Portal de Arquivos Espanhóis (PARES): uma plataforma informática para a difusão integrada e a gestão dos serviços internos dos arquivos estatais do Ministério da Cultura da Espanha

Maria Cecília Henriques (Portugal) ▪ Governo eletrônico e interoperabilidade: macroestrutura funcional para a administração do Estado

29/6 – quarta-feira

Sede do Sistema Firjan

Português, espanhol e inglês, com tradução simultânea

9h às 12h ▪ Mesa – Infraestrutura e conservação de arquivos

Presidente: Martha Mariana Ferriol Marchena (Cuba)

Palestrantes:

Lourdes Blanco (Venezuela) ▪ Políticas de conservação preventiva

Emiliana Brandão e Lúcia Regina Saramago Peralta (Brasil) ▪ Acondicionamento e guarda de documentos de arquivo

Milagros Vaillant (Cuba) ▪ A conservação preventiva como ferramenta: experiências no Projeto Cooperativo Interinstitucional para Instituições Cariocas

Claudia Suely Rodrigues de Carvalho (Brasil) ▪ Arquivos: arquitetura, preservação e clima

14h às 17h ▪ Mesa – Cooperação internacional e arquivos

Presidente: Aurora Gómez Galvarriato Freer (México)

Palestrantes:

David A. Leitch (CIA) ▪ A cooperação internacional e o Conselho Internacional de Arquivos

Luis Enseñat (Espanha) ▪ Cooperação internacional e arquivos: Iberarchivos (Programa ADAI)

Guilherme Canela Godoi (Unesco Brasil) ▪ A Unesco e os arquivos

Silvestre Lacerda (Portugal) ▪ Patrimônio arquivístico comum: perspectivas de cooperação por meio de um portal de arquivos

Esther Caldas Bertolotti (Brasil) ▪ O Projeto Resgate Barão do Rio Branco

30/6 – quinta-feira

9h às 12h ▪ Mesa – Ensino, produção e difusão de conhecimento arquivístico

Sede do Sistema Firjan

Português e espanhol, com tradução simultânea

Presidente: Marilena Leite Paes (Brasil)

Palestrantes:

José Bernal Rivas Fernández (Costa Rica) ▪ A formação do arquivista contemporâneo: estado da questão

José Maria Jardim (Brasil) ▪ A arquivologia como campo de pesquisa: desafios e perspectivas

Maria Manuela Moro Cabero (Espanha) ▪ A construção de diálogos entre o ensino de arquivologia e o mercado de trabalho

Inez Terezinha Stampa (Brasil) ▪ O Arquivo Nacional e a formação dos profissionais: os cursos de especialização em parceria com a UFF e a UFRJ

9h às 12h e 14h às 17h

▪ **Assembleia da Associação Latinoamericana de Arquivos (ALA)** – Arquivo Nacional, Bloco P, Salão Nobre

Espanhol, sem tradução simultânea

▪ **Oficina I – O sistema RODA de gerenciamento e preservação de registros digitais** – Arquivo Nacional, Bloco C-01, Miniauditório

Português, com tradução simultânea para espanhol

Instrutor: Francisco Barbedo (Portugal)

▪ **Oficina II – Formatos de intercâmbio de dados** – Bloco C-01, Miniauditório

Inglês, com tradução simultânea para português

Instrutor: Michael Rush (Society of American Archivists)

1/7 – sexta-feira

Sede do Sistema Firjan

Português, espanhol e inglês, com tradução simultânea

9h às 12h30 ▪ Mesa – Normas, informação e intercâmbio de dados

Presidente: Joaquín Loayza Valda (Bolívia)

Palestrantes:

Vitor Manoel Marques da Fonseca (Brasil) ▪ Consolidação das normas de descrição do Conselho Internacional de Arquivos

Marisol Mesa Leon (Cuba) ▪ Experiência cubana na normalização dos pontos de acesso

Francisco Barbedo (Portugal) ▪ Padronização e normalização de tecnologias e soluções tecnológicas

Michael Rush (Estados Unidos) ▪ Formatos de intercâmbio de dados

Silvia Ninita de Moura Estevão (Brasil) ▪ Terminologia arquivística: cenário contemporâneo

14h30 às 17h30 ▪ Mesa – Acesso à informação e direitos humanos

Presidente: Jaime Antunes da Silva (Brasil)

Palestrantes:

Perrine Canavaggio (CIA) ▪ O acesso à informação no mundo: um direito humano emergente

Maria do Rosário, ministra de Direitos Humanos (Brasil) ▪ Direitos humanos e arquivos

Jorge Hage Sobrinho (Brasil) ▪ Transparência pública e as transformações decorrentes do PLC 41, de 2010, de acesso a informações públicas e visibilidade do Estado

María Alejandra Sepúlveda Toro (Chile) ▪ Lei de Acesso à Informação Pública no Chile e a modernização do Estado

18h ▪ Sessão de encerramento

Presidente da FIRJAN ▪ Eduardo Eugênio Gouvêa Vieira (Brasil)

Presidente da ALA ▪ Osvaldo Villaseca Reyes (Chile)

Secretário-geral do CIA ▪ David A. Leitch

Diretor-geral do Arquivo Nacional ▪ Jaime Antunes da Silva (Brasil)